

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 45

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS NEUE HOLZBAU-STATIKPROGRAMM FÜR IHREN PC

Die Berechnung von Holzstatiken stellt nicht nur hohe Anforderungen an Zimmermeister, Bauingenieure und Architekten sondern auch an ein Computer-Programm. Einerseits sollte es einfach und bedienungsfreundlich sein, andererseits über Details und Finessen für den vielseitigen Gebrauch verfügen. Mit der Entwicklung des neuen Stauffer-Holzstatik-Programmes ist es gelungen, dies zu vereinen.

Holzbaustatik Vers. 3.21			
Ch. Stauffer	Holzbauplanung	2560 Nidau	09.08.94
A Biegeträger B Schiefer Stoss C Querschnittswerte D Interaktion M+N E Zweiachsigie Biegung F Kippen G Moment H Knickstab		I Spannungsnachweis K Einfacher Versatz P Install (Printer) x End (Exit)	
Holzbauplanung Christian Stauffer 2560 Nidau		Tel 032 51 12 83 Fax 032 51 69 45	
© H. Rutz	2542 Pieterlen	Soft-Service	

Das Programm bietet Funktionen wie:

- Freie Materialauswahl (FKII, BSH, Stahlträger)
- Verschiedene Belastungsarten (Gleichlasten, Trapezlasten, Einzellasten)
- Ausgabe der Balkendimension, Durchbiegungen, Auflagerreaktionen und Schnittkräfte
- Beschriftung der Druckausgabe mit Objekt und Position
- Betriebssystem MS-DOS oder MS-Windows

Ich möchte zusätzliches Informationsmaterial  
 Ich wünsche einen Telefonanruf am: \_\_\_\_\_

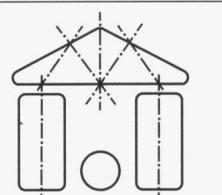
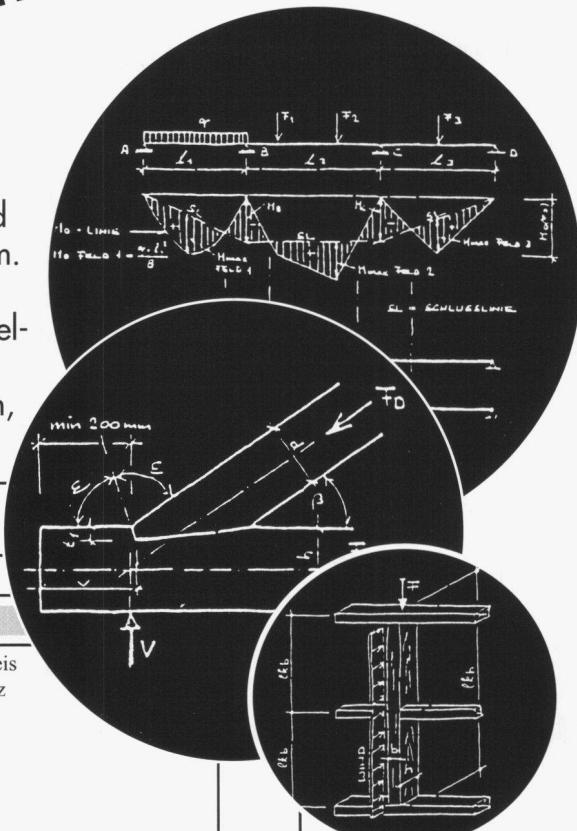
Firma: \_\_\_\_\_

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



HOLZBAUPLANUNG  
CHRISTIAN STAUFFER



WEYERMATTSTR. 49, 2560 NIDAU  
TEL. 032 51 12 83, FAX 032 5169 45

# Mauerwerksbewehrungen machen Mauerwerk sicher!

Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01 468 21 11

**zz**

**zz ZIEGELEIEN**

## Stellenangebote



### GEMEINDE MUTTENZ

Unser jetziger Mitarbeiter wird pensioniert. Die Gemeinde Muttenz sucht deshalb für die Bauverwaltung eine(n)

#### Bausekretär/Bausekretärin

##### Aufgaben:

- Prüfen der Baugesuche in bautechnischer und zonenrechtlicher Hinsicht
- Bearbeiten diverser Gesuche bis zur Bewilligung
- Bearbeiten der Vorteilsbeiträge und Ausführung administrativer Arbeiten aller Art
- Erstellen von internen Berichten der Bauverwaltung sowie Protokollführung für Kommissionen und Arbeitsgruppen
- Verhandlungen mit dem Publikum in zonenrechtlichen Fragen sowie Behandlung von Einsprachen in Hochbauangelegenheiten
- Planerische und administrative Arbeiten aller Art im Hoch- und Tiefbau

##### Anforderungen:

Für diesen vielseitigen Posten suchen wir eine(n) selbständige(n) Architekten/in oder Bauingenieur/in HTL, Techniker/in TS oder eine(n) Bauzeichner/in mit langjähriger Praxis. Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck. Angenehme Umfangsformen und Sinn für Teamwork. EDV-Erfahrung ist Bedingung.

##### Wir bieten:

- moderne Arbeitsbedingungen. Gleitzeit mit 42-Stunden-Woche,
- dem Aufgabengebiet entsprechende Besoldung im Rahmen des Besoldungsreglementes der Gemeinde Muttenz

##### Stellenantritt:

1. Juni 1995 oder nach Vereinbarung.

Die Bewerbungen sind mit dem offiziellen Bewerbungsformular bis spätestens 30. Dezember 1994 an den Gemeinderat Muttenz einzureichen. Auskunft erteilt der Bauwalter, U. Wiedmer, Tel. 466 62 49. Das Bewerbungsformular und das Pflichtenheft können auf der Bauverwaltung angefordert werden.

Der Gemeinderat



### CONFIDA CONSULTING AG

Unser Auftraggeber ist ein renommiertes Ingenieurbüro im Raum Zürich mit einem starken Fuss im Brückenbau. Wir suchen einen qualifizierten

#### Bauingenieur ETH

der selbständig anspruchsvolle Projekte im Hoch- und Brückenbau bearbeitet. Im Rahmen einer Nachfolgeregelung übernimmt er schrittweise Verantwortung in der Führung und der Akquisition, so dass er nach einiger Zeit die **Geschäftsleitung** übernehmen kann.

Die herausfordernde Aufgabe verlangt eine fundierte, mehrjährige Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und Flair für die kommerziellen und unternehmerischen Aufgaben in einem Ingenieurbüro.

Wenn Sie mehr über diese anspruchsvolle Aufgabe erfahren wollen, dann setzen Sie sich mit Herrn H. Knellwolf (Telefon 071/41 02 60) in Verbindung oder senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Die Unterlagen leiten wir nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis an unseren Auftraggeber weiter.

Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach

Signalstrasse 12

CH-8024 Zürich, Postfach

Rämistrasse 25

Telefon 071 41 02 60

Telefax 071 41 04 14

Telefon 01 251 20 60

Telefax 01 251 12 16

Gesucht Hoch- und Tiefbauingenieure in der Ostschweiz, die

## VERTRIEBSPARTNER

für die Ostschweiz vom besten Schweizer CAD-Programm, dem

# cadwork

werden wollen.

Interessenten bitte melden unter Tel. 061/271 92 80

cadwork läuft auf



HEWLETT  
PACKARD

Computer

Als mittelgrosses Ingenieur- und Vermessungsbüro sind wir bei unseren Mandatsgemeinden stark im Gemeindeingenieurwesen verankert und suchen

### Ingenieur/in ETH oder HTL Fachrichtung Kulturtechnik, Vermessung, Siedlungsplanung, Hoch- oder Tiefbau

zur Verstärkung unseres Teams im Bereich **Baugesuchsprüfung, Baukontrolle und Bauberatung**.

Nach einer Einarbeitungszeit werden Sie selbständig Prüfungen und Kontrollen durchführen und für Beratungen in baurechtlichen, bauphysikalischen und Planungsfragen zur Verfügung stehen. Zusätzlich haben Sie Gelegenheit, Ihrer Ausbildung entsprechend, Aufgaben im Bereich Tiefbau oder Kulturtechnik zu übernehmen. Geometerkandidaten/innen bieten wir die Möglichkeit, das Praktikum zu absolvieren.

Wir erwarten für diese vielseitige, ausbaufähige Dauерstelle Interesse an planerischen und baurechtlichen Fragen, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und die Bereitschaft, sich die nötige Fachkompetenz anzueignen. Haben Sie zudem einige Jahre Berufserfahrung, sind beharrlich, zuverlässig und an den Problemen ländlicher Gemeinden interessiert, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung. Herr Geiger steht für Auskünfte zur Verfügung.

Leckebusch, Püntener + Werder  
Ingenieur- und Vermessungsbüro

LPW

Obstgartenstrasse 12 · 8910 Affoltern a.A. Telefon 01 761 38 41



Gemeinde Emmen  
6020 Emmenbrücke

Nach der Wahl des bisherigen Stelleninhabers zum Gemeindeammann von Emmen suchen wir per 1. Januar 1995 oder nach Übereinkunft eine/n

### Leiter/in Tiefbauamt/Wasserversorgung

Das anspruchsvolle Aufgabengebiet umfasst die Fachbereiche:

- Tiefbauamt
- Wassergewinnung
- Wasserverteilung
- Abwasserentsorgung
- Administration

Zur Aufgabenerfüllung stehen 14 gutmotivierte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen zur Verfügung.

Ihre Aufgabenschwerpunkte sind: Planung und Koordination, Überwachung, Antragsstellung an Gemeinderat und Einwohnerrat, Mitarbeit in kommunalen und regionalen Kommissionen und Fachgruppen, Information und Kontakte zu Bevölkerung, zu Medien und Institutionen.

Wir erwarten von Ihnen:

Fachkompetenz durch abgeschlossene ETH- oder HTL-Ausbildung und mehrjährige einschlägige Berufserfahrung in verschiedenen der aufgeführten Fachbereiche

Führungskompetenz durch erfolgreiche, länger dauernde Führungstätigkeiten und teamorientiertes Verhalten

Soziale Kompetenz durch Dialogfähigkeit, Offenheit, Problemlösungsfähigkeit und die Fähigkeit, Vertrauen zu schaffen

Fühlen Sie sich von diesem anspruchsvollen, selbständigen und vielseitigen Aufgabengebiet angesprochen? Wir freuen uns, wenn Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens **12. November 1994** an folgende Adresse senden:

Personalamt der Gemeinde Emmen, Postfach 1441, 6021 Emmenbrücke

Für telefonische Vorauskünfte steht Ihnen unser Personalchef, Herr Hans Peter Lässer, unter der Direktwahl-Nr. **041/59 02 74** gerne zur Verfügung.

Gesucht für Ingenieur- und Vermessungsbüro im Kanton Zürich

## Dipl. Kulturingenieur ETH

oder

## Ingenieur HTL

zur selbständigen Bearbeitung von anspruchsvollen Aufgaben im Sektor Gemeindeingenieurwesen

### Aufgaben:

- Orts-, Quartier- und Erschliessungsplanungen
- Projektierungen und Bauleitungen im kommunalen Tiefbau und im Wasserbau
- Ausarbeitung von GEP und GWP
- Baugesuchbegutachtungen, Baukontrollen

### Anforderungen:

- Initiative und Selbständigkeit
- Einige Jahre Erfahrung im Gemeindeingenieurwesen
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit Behörden und Privaten

### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit mit interessanten Aufgaben
- angenehmes Arbeitsklima
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen

### Stellenantritt:

nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Diskretion wird selbstverständlich zugesichert.

Offerten unter Chiffre SIA 38073 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Wir gehören zu den führenden Baustoffherstellern der Schweiz und befinden uns in einer stark innovativen Phase.

Um die herausfordernden Verkaufsziele erreichen zu können, suchen wir eine/n

## Product- Manager/in Fassade

in unserem Geschäftsbereich Hochbau.

Zum Verantwortungsgebiet dieser anspruchsvollen Kaderposition zählen:

- Betreuung, (Weiter-)Entwicklung und Einführung von Fassadenprodukten/-systemen
- Systematische Markt-Beobachtung und -Analyse
- Definition und Erstellung der Produktteststrategien und Aktionspläne sowie Kommunikationskonzepte
- Kontakte zu Fachverbänden

Die **Anforderungen** lassen sich folgendermassen zusammenfassen:

- Ausbildung im Bereich Architektur und Marketing
- Gutes technisches Verständnis
- Kreatives Denken
- Praktische Erfahrung im Product-Management
- Hohe Teamfähigkeit und Bereitschaft für einen überdurchschnittlichen Einsatz
- Französisch- und Englisch-Kenntnisse
- Alter ca. 32-42 Jahre

In dieser vielseitigen Position ermöglichen wir Ihnen Selbständigkeit und kreative Arbeiten. Dazu bieten wir eine sorgfältige Einarbeitung sowie attraktive Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Eternit AG, Frau L. Chianca, 8867 Niederurnen

**Eternit®**

BBZ

## Baugewerbliche Berufsschule Zürich

An der **Baugewerblichen Berufsschule Zürich** ist auf Beginn des Frühjahrssemesters 1995 (20. Februar 1995) folgende Stelle neu zu besetzen:

## Stellvertreter/in des Leiters der Abteilung Planung und Rohbau

### Aufgaben

Mitarbeit in der Leitung und Mitgestaltung der Abteilung mit rund 1500 Pflichtschülern und 1000 Teilnehmern an Kursen zur beruflichen Weiterbildung. Bearbeitung schulischer und organisatorischer Aufgaben. Erteilung von Unterricht.

### Anforderungen

Wählbarkeit als Hauptlehrer/in berufskundlicher Richtung in einem der Bereiche Hochbau, Tiefbau oder Vermessung, mehrjährige erfolgreiche Unterrichtspraxis, Initiative und Kompetenz in schulischen und administrativen Belangen, Geschick im Umgang mit Behörden, Lehrbetrieben, Lehrerinnen und Lehrern, Schülerinnen und Schülern.

### Anstellung

Im Rahmen der kantonalen Berufsschullehrerverordnung.

### Auskünfte

Kurt Spiess, Leiter der Abteilung Planung und Rohbau, Lagerstrasse 55, 8004 Zürich, Telefon 01 242 55 66.

### Anmeldung

Für die Bewerbung ist das beim Rektorat der Baugewerblichen Berufsschule Zürich, Reishauerstrasse 2, 8031 Zürich, Telefon 01 446 98 51, anzufordernde Formular zu verwenden. Dieses ist mit den darin erwähnten Beilagen bis zum 25. November 1994 dem Rektor, Dr. Alfred Keller, einzureichen.

## HYDRO – SOLAR AG INGENIEURBÜRO

Kleinwasserkraftwerke sind unsere Stärke

Sie haben Interesse an der Realisierung von Kleinwasserkraftwerken. Unser Ingenieurbüro ist weitherum bekannt als Generalplaner. Wir betreuen Bauherren mit innovativen Lösungen von der Idee bis zur Inbetriebnahme.

Wir suchen jüngere

## Bauingenieur HTL

mit Erfahrung im konstruktiven Wasserbau, Tiefbau evtl. Kraftwerksbau.

Wenn Sie sich für dieses breite Aufgabengebiet interessieren, erläutern wir Ihnen gerne weitere Einzelheiten in einem persönlichen Gespräch. Herr M. Hintermann freut sich auf Ihre Bewerbung oder Ihren Telefonanruf (061 961 83 10).

HYDRO-SOLAR AG, Burghaldenweg 18, 4435 Niederdorf

## **Mitglied der Geschäftsleitung**

Mein Auftraggeber ist ein grösseres Ingenieurunternehmen, das – verkehrsgünstig gelegen im Kanton Aargau – neben dem Tiefbau vor allem auch im Hoch- und Industriebau mit beachtlichem Erfolg im In- und Ausland tätig ist. Da der bisherige Stelleninhaber

## **Leiter konstruktiver Ingenieurbau**

in absehbarer Zeit in den Ruhestand tritt, suche ich als qualifizierten Nachfolger einen erfahrenen, ca. 35-45jährigen dipl. Bauingenieur mit guten Statikkenntnissen. Wir stellen uns vor, dass Sie als fachlich kompetente, offene und teamfähige Persönlichkeit nun gerne einen Schritt weiterkommen und – nach gründlicher Einführung – die Verantwortung für eine ganze Abteilung (Massivbau/Konstruktion) übernehmen möchten. In dieser wichtigen Kaderfunktion führen Sie ein Team von rund 20 Mitarbeitern, bearbeiten selbständig anspruchsvolle Projekte im Hoch- und Industriebau und vertreten die Firma gegenüber Bauherren, Architekten und Unternehmern.

Wenn Sie an einer langfristigen Herausforderung in einem Entwicklungsfähigen Umfeld und mit vorteilhaften Arbeitsbedingungen interessiert sind, bitte ich um Ihre Bewerbungsunterlagen. Ich freue mich auf Ihre Kontaktnahme und sichere Ihnen volle Diskretion zu.

**MARTIN A. BAUMGARTNER**

UNTERNEHMENS- UND PERSONALBERATER

GELLERTSTR. 2, CH-4052 BASEL, TEL. 061/312 49 09

## **Für eine Bauingenieur-Persönlichkeit**

die Freude an anspruchsvollsten Aufgaben mitbringt, bietet sich hier die Chance, eine neue Herausforderung zu finden. Zur Verstärkung eines überwiegend jungen, tatkräftigen Teams suche ich den erfahrenen

## **Leiter Grossprojekte Tief- und Untertagebau**

In dieser Funktion sind Sie als selbständiger Leiter von interdisziplinären Projektteams verantwortlich für die Planung, Projektierung und Ausführung von grösseren Tief- und Tunnelbauprojekten. Dies alles sind technisch wie ausführungsmässig sehr anspruchsvolle Vorhaben, bei denen Sie in sämtlichen Disziplinen von internen Spezialisten unterstützt werden. Sie geniessen dabei grösstmöglichen Handlungsspielraum und können Ihre fachliche Autorität, Ihre Teamfähigkeit sowie Ihre kommunikative Gewandtheit voll zum Tragen bringen.

Mein Auftraggeber ist ein renommiertes Ingenieurunternehmen im Raum Basel mit einem sehr attraktiven und sicheren Auftragsbestand. Möchten Sie gerne mehr erfahren? Dann freue ich mich auf Ihr Bewerbungsdossier und ein erstes, vertrauliches Gespräch mit Ihnen.

**MARTIN A. BAUMGARTNER**

UNTERNEHMENS- UND PERSONALBERATER

GELLERTSTR. 2, CH-4052 BASEL, TEL. 061/312 49 09

## Stellengesuche

Junger

### Bauingenieur HTL

mit Erfahrung in Statik und Konstruktion, sucht interessante Aufgabe im In- oder Ausland.

Offeren bitte an: Werner Zellweger, Mooshalde 490, 9104 Waldstatt, oder Telefon 071/51 68 14

Erfahrener

### dipl. Baumeister

übernimmt Bauleitungen im Hoch- und Tiefbau. Grossraum Zürich, Schwyz, St. Gallen, seriös und kompetent. Kontakt unter Chiffre SIA 38131 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

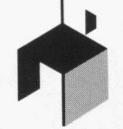
Zu verkaufen:

### Zeichentisch auf Nike-Ständer rund

Brettgrösse 180x100 cm mit Zeichenmaschine Pro Signa. Preis complet Fr. 1200.-.

Auskunft Telefon 031/381 48 55, Gysin

Die Farbe hat eine neue  
Adresse!



## Farbgestaltung mit EDV

(1 Tag)

### Architekten/Innenarchitekten und Mitarbeiter, Farbgestalter

Leitung: COLORDESIGN

A. Frei, Winterthur

Kosten: Fr. 200.-/5 Teilnehmer pro Kurs

Termin: Samstags von 09.00–16.00 Uhr

Kursinhalt: Möglichkeiten und Vorteile der professionellen Farbgestaltung mittels EDV  
Prakt. Problemlösungen

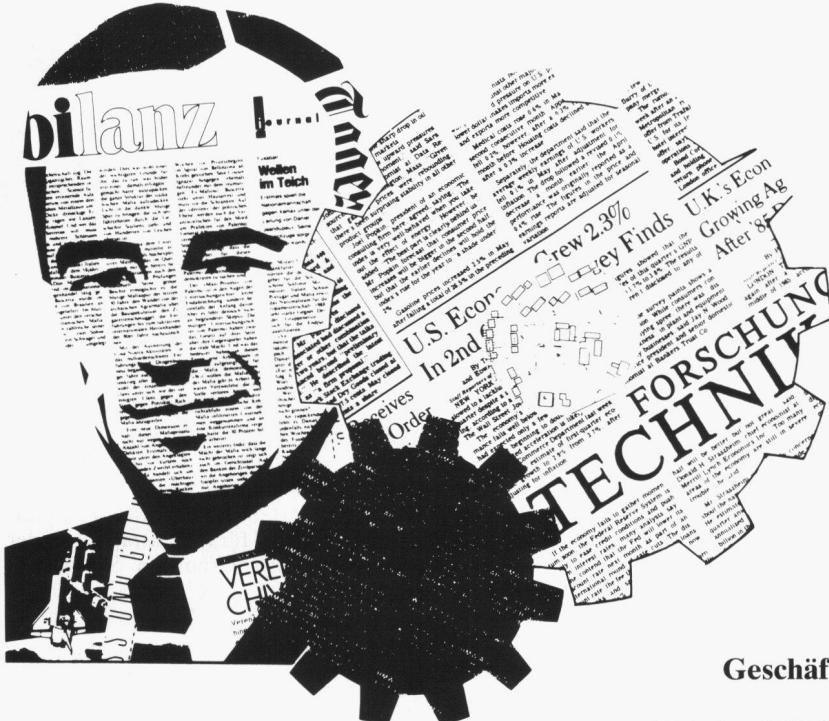
Auskünfte/Anmeldungen:

### Ausbildungszentrum SMGV

F. Frei, Schulleiter  
Grindelstr. 2, 8304 Wallisellen

Tel. 01 830 00 55, Fax 01 831 03 70

Wo und wann immer Sie auf dem Inseratenweg etwas zu sagen haben:



Die IVA kann  
Ihnen wertvolle  
Unterstützung  
bieten.

**IVA**

Geschäftssitz IVA AG für internationale Werbung,  
Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich

Telefon 01/251 24 50, Telex 816 438, Telefax 01/251 27 41

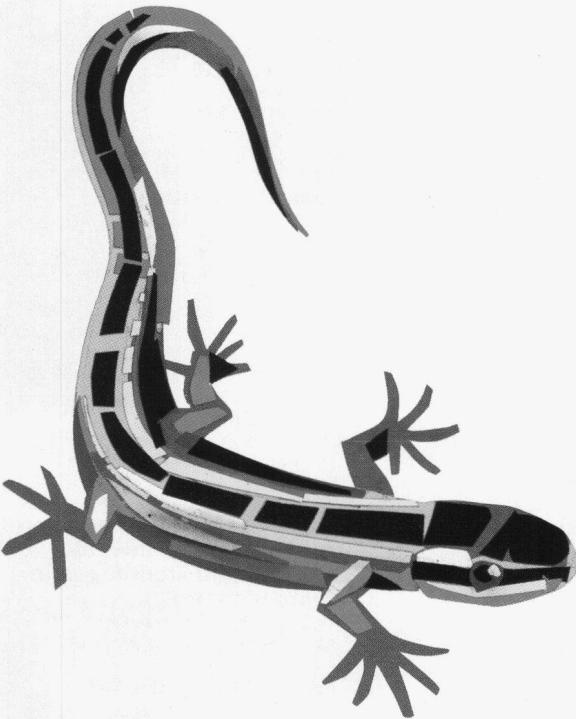
Filialen Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Telefon 021/647 72 72

Giacomettistrasse 96, 7006 Chur, Telefon 081/24 69 24

Via Pico 28, 6906 Lugano-Cassarate

Telefon 091/52 87 34, Telefax 091/52 45 65

# Nutzt die natürliche Wärme perfekt aus.



## Hoval Wärmepumpen- und Solartechnik

Das Wärmepumpen-Programm von Hoval umfasst eine breitgefächerte Palette für jeden Bedarf, z.B. für Mono- oder bivaleente Anwendung, für verschiedene Heiztemperaturn, für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Grossbauten, Gewerbe und Industrie. Daneben setzt Hoval mit Erfolg Arbonia Multisol Sonnenkollektoren ein, die auf allen Dächern als Ein- oder Aufbau angebracht werden können. Einige tausend Anlagen beweisen die Zuverlässigkeit der Hoval Alternativenergie-Technik. Nach der Installation sorgt der sprichwörtliche Kunden-Service von Hoval für ein gutes Gefühl: Er ist kompetent, rund um die Uhr einsatzbereit – und im Störungsfall innert Stunden bei Ihnen. Ganz gleich, wo Sie zu Hause sind! Sie sehen: Hoval macht keine halben Lösungen – schon gar nicht, wenn es um Ihre Zufriedenheit und unsere Zukunft geht!

Ich interessiere mich für:

- Hoval Wärmepumpen
- Arbonia Multisol Sonnenkollektoren
- die Hoval Dienstleistungen

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Hoval Herzog AG, Postfach, 8706 Feldmeilen

SIA

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35

BENZ AG, Kunstharsbeläge und Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

## Altlasten

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 29 80

GEILINGER AG,  
Energie- und Umweltechnik,  
Museumstr. 3/Postfach 988,  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## Akustik

IMHOF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Lauten, Tel. 061/761 21 51

## Akustikputz/ Feuchtraumschutz

MANI + LIECHTI AG  
LiMAS® Systeme für die Bauphysik und Raumakustik  
Wassergasse 14, 4573 Lohn  
Tel. 065/47 22 11, Fax 065/47 22 64

## Architektenservice

Entwurf, CAD-Pläne, Ausführung, ATELIER ARCH+, Markus von Ah, 6052 Hergiswil, Tel. 041/95 30 93, Fax 041/95 10 86

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker, 8032 Zürich  
Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67  
BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

INGOLD AG Modellbau  
4600 Olten, Tel. 062/26 22 50  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlen, Tel. 056/91 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Überlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
WASSMANN AG, MODEL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22  
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Architektur-Visualisierung

MATHYS - AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung – Simulation – Animation

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauberatung, Bautenerhaltung, Qualitätssicherung

CONCRETAG  
Unabhängige Ingenieure und Architekten  
Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich,  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts.-Lausanne, 021/647 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/26 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Bauinspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Potentialmessung, Thermographie, Georadar, Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultraschall, Bauphysik.

Instandsetzungskonzepte, Materialtechnologien, Qualitätssicherung, Bauleitung.  
Zürich: Tel. 01/385 28 66,  
Fax 01/385 30 13  
Bern: Tel. 031/332 44 00,  
Fax 031/332 45 50  
Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20  
Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95  
Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86  
Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

## Bauleitung

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/261 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologien  
Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wöhren, Tel. 057/22 55 15

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB, Lindenstrasse 10,  
5103 Wildegg, Tel. 064/57 72 72,  
Fax 064/53 16 27

## Bauthermographie/n<sub>L50</sub>- und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

# Wer macht was?

## Bautrocknung/Winterbauheizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Bauwerksanierungs-experten

BAUSA, Reckholtern 4, 3065 Bolligen  
Tel. 031/921 94 67

## Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, 8034 Zürich  
Bellerivestrasse 36, Dr. M. Wieland  
Tel. 01/385 28 62, Fax 01/385 30 22

## Bauwerksüberwachung Zustands- und Beweisaufnahmen

Zustandsprotokolle, Erschütterungs-messungen, Setzungsmessungen/  
Präz.-Nivellements  
BAUCONSILIUM AG, Bruchstr. 77, Luzern  
Tel. 041/22 27 61, Fax 041/22 80 16

## Betonbohren/Betonfräsen

KUBO AG, Bohrunternehmung,  
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,  
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31  
TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 18 27  
VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71  
Fax 081/725 31 10

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonsanierungen

BENZ AG, Kunsthärzeläge und  
Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonschalungen

Röllin Betonform plus  
CH-3634 Thieracheren, Dorfstrasse 30  
Tel. 033/45 43 68, Fax 033/45 43 39

## Bewegungsfugen – Dichtung von Gleit- und Dilatationsfugen, von Montage-, Schwind- und Setzungsfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

## Blockheizkraftwerke

SAURER THERMOTECHNIK AG,  
9320 Arbon  
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompleten Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik –  
Mobilair, NEUTRALE Beratung – Planung –  
Devisierung und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH  
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

## CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Archi-  
tekten. Verlangen Sie eine unverbindliche  
Demo • Beratung • Verkauf • Schulung  
• Service • Hotline Tel. 01/202 85 05,  
Fax 01/202 85 06  
Krattiger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer 3D-CAD auf PC  
für Architektur und Innenarchitektur. Be-  
währt (seit 1983) • einfach zu lernen •  
preisgünstig.  
POINT LINE AG, 5402 Baden, Tel.  
056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAD/Bau-Informatik für das Ingenieurbüro

Größtes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • Bahnbau  
• Strassenbau Vermessung • Gas- und  
Wasserversorgung • Büroadministration  
• neutrale CAD-Beratung  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plotservice per Disketten/  
Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetlikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD Paragon

Professionelle CAD-Software für Architekten  
Kaspar Huber, Architekt HTL,  
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 1200 installierten Ar-  
beitsplätzen in der Schweiz. Gesamtlösun-  
gen im Bereich: Architektur, Ingenieurwe-  
sen, Facility Management, Haustechnik.  
WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.  
RONY DAHINDEN Ingenieur + Software AG,  
8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD STAR

Zukunftsichere integrierte Lösungen für  
ARCHITEKTUR, KARTOGRAPHIE, GIS und  
FACILITY MANAGEMENT.  
Unsere Referenzliste spricht für sich.  
AIA GmbH, Freiestr. 8, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/722 47 27, Fax 054/722 47 07

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, Architektur-  
büro, 8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-  
jekt/Werkplätze und Aussenmaß • Unverbind-  
liche Vorführung

## MesserliCAD/CAE

## MesserliBAUAD

## MesserliEKP

Branchenspezifische Software für Architek-  
tur und Haustechnik. Integrales CAD/CAE.  
Bauadministration. Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 4000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73  
3011 Bern  
Tel. 031/372 19 14, Fax 031/372 12 13

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Ofen

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwänenmos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

## Devisierung

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Entsorgungskonzepte/ Rückbauten

Heinz Hunn, Bauingenieurbüro  
Hard 5, 8408 Winterthur  
Tel/Fax 052/222 78 26

## Erschütterungen/Messungen

BAUCONSILIUM AG,  
siehe Bauwerksüberwachung  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Georadar, Erschütterungen, Sprengtechnik

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO

1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

1915 Chamoson VS

1915 Chamoson VS

Geodetische - Geophysik

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO

1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

1915 Chamoson VS</p

# Wer macht was?

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Höhlerli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanal-Sanierungen

AG HEINR. HATT-HALLER  
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 41  
KÄPPELLI, Bautenschutz & Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Klebefbewehrungen

BENZ AG, Kunstarzbeläge  
und Bautenschutz  
Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kostenschätzung/ Kostenvoranschlag

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Technologie AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw, Tel. 041/48 51 33,  
Fax 041/48 71 35

## Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15,  
8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55,  
Fax 01/876 05 45.  
Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMA  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Kunstharz-Bodenbeläge

BENZ AG, Kunstarzbeläge und Bauten-  
schutz, Böndlstrasse 31, 8064 Zürich,  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO  
MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenberstrasse 18,  
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42  
SINUS ENGINEERING AG,  
Allmendstrasse 11, 6048 Horw  
Tel. 041/48 88 82, Fax 041/48 88 83  
Lärmekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23  
ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Baustest AG (s. Strassenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfung  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TECNOTEST AG, 3097 Bern-Liebefeld  
Könizstrasse 131, Tel. 031/371 77 91  
Fax 031/371 41 36  
8803 Rüschlikon, Alemannenweg 4  
Tel. 01/724 36 00, Fax 01/724 36 01  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg  
(s. Betonlabor)

## Mauerentfeuchtungen

ANDEREgg AG, 9008 St. Gallen  
Tel. 071/24 25 01  
Orig. Elektroosmose/Injektionen  
BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
Orig. Elektroosmose/Injektionen  
Anderegg AG, St. Gallen,  
Tel. 071/24 25 01  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Orgelbau

Neubauten, Restaurierungen, Stimmungen,  
Mietinstrumente  
ORGELBAU ROMAN STEINER,  
CH-4232 Fehren, Tel. 061/771 94 07

## Ökologische Beratungen

### Recycling-Verfahren

### Entsorgungs-Konzepte

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Weberstr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwin-  
gungen  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau  
BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFGNAHMEN  
tscharner und partner, 8750 glarus,  
tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

## Plotservice re-TransPlot

30 Plotservice-Dienstleistungsbetriebe über  
die ganze Schweiz verteilt. Verlangen Sie  
Unterlagen.

A. MESSERLI AG, Sägereistrasse 29,  
8152 Glattbrugg, Tel. 01/829 11 11,  
Fax 01/829 15 23

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entsorgung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOVO AG  
körperisch- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solar-  
anlagen SolarEx-Solarmodule mit  
20-Jahresgarantie  
MUNTWYLER ENERGETIKEN AG  
Märitgasse 11, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78,  
Fax 052/45 20 55

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Baustest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg

(s. Betonlabor)

## Strömungsberechnungen/ CFD

Simulation von Strömungsvorgängen mit  
FLOW 3D: Bauwerksaerodynamik, Raum-  
luftströmungen, Klima- und Lüftungssysteme.

ING.-BÜRO F. STRÖMUNGSTECHNIK

R. Müller, D-64625 Bensheim, Unterweg 19,  
Tel. & Fax 069-6251-788623

TSM Perrotat AG  
1786 Suginz, Überwachungen – Expertisen

Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

TSM Perrotat AG

1786 Suginz, Überwachungen – Expertisen

Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14

8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52

Fax 01/725 78 22

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi & E.R. Müller AG

Beratende Geologen SIA/ASIC

8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisiert, feuerbeständig  
BLATTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Trennwände+Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung,  
Design und Bau von mobilen Kabinen-  
und Trennsystemen in Glas, Metall und  
Holz, 4461 Boeckten, Tel. 061/981 55  
81, Fax 061/981 55 83

## Treppen

COLUMBUS-TREPPIEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Übersetzungen

INS SPANISCH. Technik, Handel, PR.  
J. Brugos, Arch. EATC, 3012 Bern,  
Stadtbachstr. 42, T+F: 031/302 46 63

## Umweltverträglichkeits- prüfung

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg  
(s. Bauschäden und Expertisen)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlussköpfe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Postfach, 8606 Greifensee  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttenz  
Tel. 061/461 45 43, Fax 061/461 94 19  
SAURER THERMOTECHNIK AG,  
9320 Arbon  
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierungen  
mit dem «SikaRobot»-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–900 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboLiner®@10»-Verfahren

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zeichnungsservice

Zeichnen von Bauplänen mit CAD,  
Plotservice, neutrale Systemberatung.  
CADPLAN Stocker+Schildknecht  
4051 Basel, Tel. 061/281 82 75

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN  
ORTSBILDGESTALTUNGEN  
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN

INGENIEURBAUTEN  
LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN  
INNEN- UND AUSSENRÄUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01 / 482 29 49

## Information

Interessiert an einem kompakten Management-Nachdiplomstudium für Ingenieure ETH/HTL?

### • Wirtschaftsingenieur STV in vier Vertiefungsrichtungen

- Unternehmensführung
- Marketing/Verkauf
- Dienstleistungs-Management
- Beschaffungs-/Produktionslogistik

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz am

Informationsanlass:

5. Dezember 1994, 20.15 Uhr, in St.Gallen  
8. Dezember 1994, 18.00 Uhr, in Regensdorf



## Kaderschule AG

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf/Zürich

**071-35 62 62 01-840 03 33**



## SEMA

Über 100 Varianten ganz  
nach Ihren Wünschen!

### Betongaragen

- Tiefgaragen im Boxensystem
- Tore/Torantriebe
- Brüstungen/Blumentröge
- Sattel-, Pult- u. Walmdächer

**4702 Oensingen**

062 76 22 77, Fax 062 76 21 39

## Angebote/Ausschreibungen im Raum BRD

erstellen wir nach DIN/VOB, Elementmethode mit variablen Standard- oder Ihren eigenen Texten, mit frei bestimmbarer Ausmassformeln pro Artikel. Vollelektronisch in wenigen Stunden in Ihrem Büro.

Kontaktieren Sie Fax 01/422 68 73

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A Schweizerische Bauzeitung

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I., Redaktionsleiter  
Paul Lüchinger, Dr. sc. techn. dipl. Ing. ETH/SIA  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnements

1 Jahr	Schweiz: Fr. 216.-	Ausland: Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.- plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC,  
STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

#### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

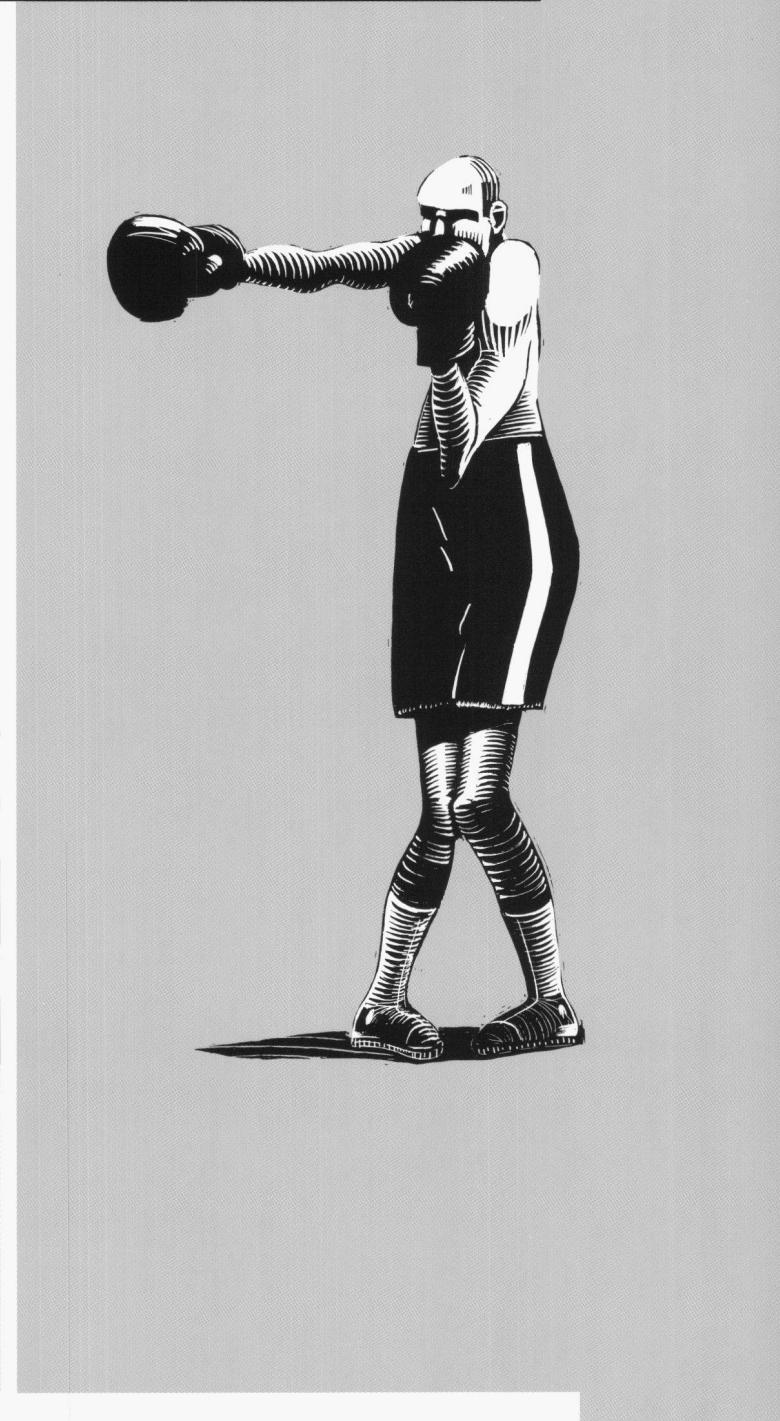
#### Abonnemente:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 140.-	Ausland: Fr. 152.-
Einzelnummer	Fr. 8.- plus Porto	

#### SIA-Generalsekretariat

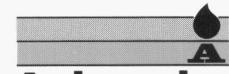
Seelaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

**WAS SOLL MAN EINEM INGENIEUR, FÜR  
DEN EINE SACHE ENTWEDER STARK ODER  
SCHWACH IST, ÜBER VORFABRIZIERTE ORSO-  
BETONSTÜTZEN NOCH ERZÄHLEN?**

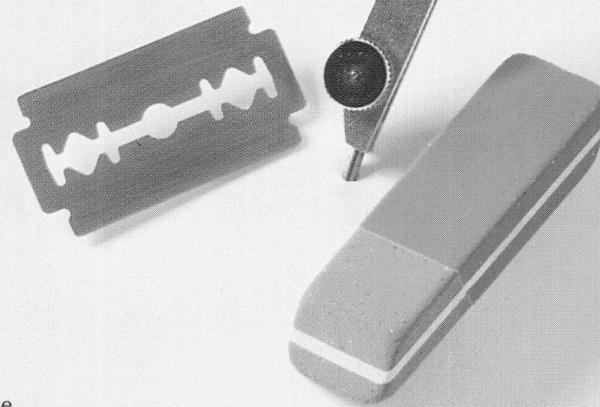


Dass sie sich durch höchste Fertigungsqualität auszeichnen und bei kleineren Querschnitten eine höhere Tragfähigkeit aufweisen? Dass sie sich perfekt mit dem Dura-Bewehrungssystem kombinieren lassen, was Ihnen eine durchgehend einheitliche Dimensionierung des gesamten statischen Systems von Stützen und Deckenanschluss ermöglicht? Dass Sie damit alle diesbezüglichen Probleme so einfach wie wirtschaftlich in den Griff bekommen? Dass Sie für ausführliche technische Dokumentation und Antwort auf alle Fragen bei Aschwanden an der einzigen richtigen Adresse sind? Aber

das wissen Sie doch längst... F.J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Telefax 032 84 47 42

  
**Aschwanden**

# Jede Zeit hat ihre Werkzeuge.



Traditionen haben  
ihre Berechtigung.  
Zu ihrer Zeit.

Architekten von heute  
bauen für die Gesellschaft  
von morgen.

Dazu brauchen sie  
das richtige Werkzeug für

- einfache Handhabung
- flexible Anwendung
- komfortable Änderungen
- optimale Qualität.

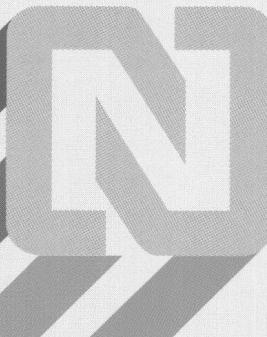
## Wir haben **ALLPLAN 500**

Das CAD-System für  
erfolgreiche Architekten

**Fr. 17'640,-**

(inkl. WUST)

**NEMETSCHEK**



**FIDES**

INFORMATIK

Angebotsbereich Bau  
Badenerstrasse 172  
CH-8027 Zürich  
Tel. 01/249 27 01  
Fax 01/249 27 32